

# **Palm Sunday of the Passion of the Lord**

**Good Shepherd Catholic Church, Frankfort, KY**

*Today's readings can be found on*

**Page 898A of the *Journeysongs Hymnal* OR**

**Page 4 of the *United in Christ Missal***

*or at the*

**UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS'  
WEBSITE**

**[bible.usccb.org/bible/readings/032926.cfm](http://bible.usccb.org/bible/readings/032926.cfm)**

# **Domingo de Ramos de la Pasión del Señor**

*Las lecturas de hoy se pueden encontrar en*

**Página 5 del himnario de los *Unidos en Cristo***

*o en el*

**CONFERENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS EL SITIO WEB DE OBISPOS  
CATOLICOS**

**<https://bible.usccb.org/es/bible/lecturas/032926.cfm>**

*Permission to live-stream/reproduce the copyrighted music in this service obtained from  
ONE LICENSE, License # A-728679. All rights reserved.*

# Hosanna

(English translation)

Jaime Cortez

CANTOR C F C ALL

Ho - san - na! Ho - san - na! Ho - san - na! Ho -

5 Em Dm C Am Am/G CANTOR F

san - na! Ho san - na! Ho - san - na! Long live King

10 G C Em ALL F G Em

Da - vid's bles - sed son! Long live King Da - vid's bles - sed

16 Am CANTOR F G Am F ALL Dm

son! Ho - san - na in the High - est! Ho - san - na

22 G C Fine CANTOR Dm G7 C Dm G7 C

in the High-est

1. Bles-sed be the Son of \_\_\_\_\_ Da-vid, \_\_\_\_\_ who comes in the name of the Lord. \_\_\_\_\_
2. Glor - ry to God in the High est, \_\_\_\_\_ for the one who \_\_\_\_\_ brings us \_\_\_\_\_ hope! \_\_\_\_\_
3. This \_\_\_\_\_ is the pro-mised \_\_\_\_\_ pro-phet, \_\_\_\_\_ Je - sus of Na - za - reth. \_\_\_\_\_

35 ALL Dm Gy C Am G F C C D.C.

1. Bles-sed be the Son of Da - vid, \_\_\_\_\_ who comes in the name of the Lord.  
2. Glor - ry to God in the High est, \_\_\_\_\_ for the one who \_\_\_\_\_ brings us \_\_\_\_\_ hope!  
3. This \_\_\_\_\_ is the pro - mised \_\_\_\_\_ pro - phet, \_\_\_\_\_ Je - sus of Na - za - reth.

1st VERSE in ENGLISH, 2nd VERSE in SPANISH, 3RD VERSE IN ENGLISH, etc.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

# HOSANNA

Jaime Cortez

Estribillo

Cantor

Todos

¡Ho - san - na! ¡Ho - san - na! ¡Ho - san - na! ¡Ho -

Cantor

san - na! ¡Ho - san - na! ¡Ho - san - na! Vi - va el

Todos

Hi - jo de Da - vid. Vi - va el Hi - jo de Da -

Cantor

vid. Ho - san - na en el cie - lo. Ho - san - na

Todos

en el cie - lo. *Fin*

Estrofas: 1ª vez: Cantor, Todos repiten

1. Ben - di - to se - a el que vie - ne en el

2. y Glo - ria en lo más al - to, lo más

3. y És - te es el pro - fe - ta, y Je -

al Estribillo

1. nom - bre del Se - ñor.

2. al - to de los cie - los.

3. sús de Na - za - ret.

© 1997, Jaime Cortez. Published by OCP. All rights reserved.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

## SALMO 21: DIOS MÍO, DIOS MÍO/PSALM 22: MY GOD, MY GOD

Bob Hurd

## Respuesta

\* Dios mí - o, Dios mí - o, ¿por qué me has a -  
 My God, \_\_\_ my God, \_\_\_ ¿ why \_\_\_ have

ban - do - na - do? \_\_\_ ¿Por qué me has a -  
 you a - ban - doned me? ¿ \*Why \_\_\_ have

ban - do - na - do, \_\_\_ Dios mí - o? \_\_\_  
 you a - ban - doned me, my God? \_\_\_

## Estrofas

1. Al verme se burlan de mí,  
 hacen visajes, menean la cabeza:  
 “Acudió al Señor, que lo ponga a salvo;  
 que lo libre si tanto lo quiere”.
2. Tú eres quien me sacó del vientre,  
 me tenías confiado en  
 los pechos de mi madre;  
 desde el seno pasé a tus manos,  
 desde el vientre materno tú eres mi Dios.
3. Me acorrala una jauría de mastines,  
 me cerca una banda de malhechores:  
 me taladran las manos y los pies,  
 puedo contar mis huesos.
4. Se reparten mi ropa,  
 echan a suerte mi túnica.  
 Pero tú, Señor, no te quedes lejos;  
 fuerza mía, ven corriendo a ayudarme.
5. Contaré tu fama a mis hermanos,  
 en medio de la asamblea te alabaré.  
 Fieles del Señor, alábenlo,  
 linaje de Jacob, glorifíqueno,  
 témanle, linaje de Israel.

## Verses

1. I am scorned by all who see me;  
 shaking their heads, they deride me:  
 “Since he trusted the Lord to save him,  
 let the Lord come to his rescue.”
2. It was you who brought me  
 forth from the womb,  
 to my mother’s breast you entrusted me.  
 Into your care was I cast from my birth,  
 from my mother’s womb you are my God.
3. Like wild animals the wicked surround me,  
 like predators they encircle me.  
 They tear at my hands and my feet;  
 I can number each one of my bones.
4. They divide my garments among them;  
 they cast lots for my clothing.  
 But you, Lord, be not far from me;  
 my strength, hasten to help me.
5. I will proclaim your name to my kindred;  
 in the assembly I will praise you.  
 Give praise, all you who fear the Lord;  
 descendants of Jacob, give glory.

Letra: Salmo 21 (22), 8–9. 10–11. 17–18. 19–20. 23–24. Español © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia.

Derechos reservados. Con las debidas licencias. Respuesta en inglés © 1969, 1981, 1997, ICEL.

Derechos reservados. Con las debidas licencias. Música y estrofas en inglés © 1989, 1998, Bob Hurd.

Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO PARA CUARESMA/  
LENTEN GOSPEL ACCLAMATION

Andrea Johnson, CHS

A-la-ban - za a ti, oh Cris - to, Rey de e-ter-na glo-ria.  
Praise to \_ you, Lord Je - sus Christ, King of \_ end-less glo - ry.

Letra: Español © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias.  
Inglés © 1969, 1981, 1997, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias.  
Música © 1989, 1994, Andrea Johnson, CHS. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

Tree of Life / En el Árbol de la Vida

1. Tree of Life and awe - some mys - t'ry, In your  
2. Seed that dies to rise in glo - ry, May we  
3. We re - mem - ber truth once spo - ken, Love passed  
4. Gen - tle Je - sus, might - y Spir - it, Come in -  
*1. En el Ár - bol de la Vi - da Tú re -*  
*2. Gra - no muer - to, al - za - do en glo - ria, Te que -*  
*3. La ver - dad es cla - ra a - ho - ra, Tu pa -*  
*4. Dó - cil Cris - to, en - cien - de el fue - go. Sé del*

death we are re - bom. Though you die in all of  
see our - selves in you. If we learn to live your  
on through act and word. Ev - 'ry per - son lost and  
flame our hearts a - new. We may all your joy in -  
*na - ces al mo - rir. Aun - que mue - res en la his -*  
*re - mos hoy se - guir. Si j - mi - ta - mos bien tu his -*  
*la - bra mues - tra a - mor. El que su - fre y el que*  
*co - ra - zón la luz. He - re - da - mos hoy tu*

his - t'ry, Still you rise with ev - 'ry mom, Still you  
sto - ry, We may die to rise a - new, We may  
bro - ken Wears the bod - y of our Lord, Wears the  
her - it If we bear the cross with you, If we  
*to - ria, Sue - les con el sol sur - gir, Sue - les*  
*to - ria, Vi - vi - re - mos al mo - rir, Vi - vi -*  
*llo - ra Lle - va el cuer - po del Se - ñor, Lle - va el*  
*go - zo Si car - ga - mos con tu cruz, Si car -*

rise with ev - 'ry mom.  
die to rise a - new.  
bod - y of our Lord.  
bear the cross with you.  
*con el sol sur - gir.*  
*re - mos al mo - rir.*  
*cuer - po del Se - ñor.*  
*ga - mos con tu cruz.*

5. Christ, you lead and we shall follow,  
 Stumbling though our steps may be.  
 One with you in joy and sorrow,  
 We the river, you the sea,  
 We the river, you the sea.

5. *Te seguimos, Cristo, guía,  
 No nos dejes tropezar.  
 En tristeza y alegría,  
 ¡Somos río, tú eres mar,  
 Somos río, tú eres mar!*

Text: Marty Haugen, b.1950; tr. by Georgina Pando-Connolly, b.1946  
 Tune: THOMAS, 8 7 8 77; Marty Haugen, b.1950  
 © 1984, tr. 2012, GIA Publications, Inc.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

HOLY, HOLY, HOLY

SANTO, SANTO, SANTO

San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del  
 U - ni - ver - so. Heav - en and earth are full of your  
 glo - ry. Ho - san - na in the high - est. Ben - di - to el que  
 vie - ne en nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el  
 cie - lo. Ho - san - na in the high - est.

Text: English, ICEL, © 2010  
 Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen; adapt. by Tony E. Alonso, © 1984, 1985, 2010, 2013, GIA Publications, Inc.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

## MEMORIAL ACCLAMATION B

## ACLAMACIÓN AL MEMORIAL B

When we eat this Bread and drink this Cup, *a-nun-cia-mos tu*  
*muer-te, Se-ñor, has-ta que vuel-vas, un-til you come a-gain.*

Text: English, ICEL, © 2010

Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen; adapt. by Tony E. Alonso, © 2010, 2013, GIA Publications, Inc.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

AMEN AMEN

A - men, a - men, a - men.  
 A - mén, a - mén, a - mén.

A - men, a - men, a - men.  
 A - mén, a - mén, a - mén.

Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen; adapt. by Tony E. Alonso, © 1984, 1985, 2010, 2013, GIA Publications, Inc.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

## LAMB OF GOD

## CORDERO DE DIOS

Chorus: Assembly/Asamblea:

Lamb of God, you take a-way the sins of the  
 Cor-de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca-do del

*To repeat*

world, have mer-cy on us.  
 mun-do, ten pie-dad de no-so-tros.

*Last time*

world, grant us peace.  
 mun-do, dá-nos la paz.

Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen; adapt. by Tony E. Alonso, © 1984, 1985, 2013, GIA Publications, Inc.

Reprinted under ONE LICENSE A-728679

# UBI CARITAS

Bob Hurd

Refrain: All

\*U - bi ca - ri - tas est ve - ra, est ve - ra: De - us i - bi

Verses: Cantor/Choir

est, De - us i - bi est.

1. The love of Christ joins us to -
2. In true com - mu - nion let us
3. May we who gath - er at this
4. For those in need make us your
5. May we one day be - hold your

1. geth - er. Let us re - joice in him, and in our love and
2. gath - er. May all di - vi - sions cease and in their place be
3. ta - ble to share the bread of life be - come a sac - ra -
4. mer - cy, for those op - pressed, your might. Make us, your Church, a
5. glo - ry and see you face to face, re - joic - ing with the

to Refrain

1. care for all now love God in re - turn.
2. Christ the Lord, our ris - en Prince of Peace.
3. ment of love, your heal - ing touch, O Christ.
4. ho - ly sign of jus - tice and new life.
5. saints of God to sing e - ter - nal praise.

Refrain and vss. 1, 2, 5 text based on *Ubi Caritas*, 9th cent.; verses 3, 4 text, Bob Hurd;  
Spanish text by Pedro Rubalcava. Text and music © 1996, 2004, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

## UBI CARITAS (CONT. 2)

Estrofas: Cantor/Coro



1. U - ni - dos co - mo un so - lo cuer - po, y
2. Reu - ni - dos y a - li - men - ta - dos, ya
3. Que el pan de vi - da que nos u - ne nos
4. Y pa - ra los ne - ce - si - ta - dos de a -
5. Con - cé - de - nos ya ver tu glo - ria y en



1. en la co - mu - nió n y de - mos - tre - mos
2. li - bres del ren - cor, vi - va - mos nues - tra
3. cam - bie el co - ra - zón y pa - ra dar al
4. mor y de bon - dad se - a - mos la es - pe -
5. tu pre - sen - cia es - tar; y, u - ni - dos a los



al Estribillo

1. nues - tro a - mor a quien pri - me - ro a - mó.
2. co - mu - nió n en Cris - to, Sal - va - dor.
3. pró - ji - mo a - mor y sa - na - ción.
4. ran - za, jus - ti - cia y paz.
5. san - tos, can - tar - te sin ce - sar.

**ACT OF SPIRITUAL COMMUNION:** My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

**ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL:** *Creo, Jesús mío, que estás realmente presente en el Santísimo Sacramento del altar. Te amo sobre todas las cosas y deseo ardientemente recibirte dentro de mi alma, pero no pudiendo hacerlo sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón. Quédate conmigo y no permitas que me separe de ti. Amen.*

*Permission to live-stream/reprint the copyrighted music in this service obtained from  
ONE LICENSE, License # A-728679. All rights reserved.*

# Were You There / ¿Presenciaste la Muerte del Señor?



1. Were you there when they cru - ci - fied my Lord?  
 2. Were you there when they nailed him to the tree?  
 3. Were you there when they pierced him in the side?  
 1. ¿Pre - sen - cias - te la muer - te del Se - ñor?  
 2. ¿Vis - te cuan - do en la cruz cla - va - do fue?  
 3. ¿Vis - te cuan - do su es - pí - ri - tu en - tre - gó?



Were you there when they cru - ci - fied my Lord?  
 Were you there when they nailed him to the tree?  
 Were you there when they pierced him in the side?  
 ¿Pre - sen - cias - te la muer - te del Se - ñor?  
 ¿Vis - te cuan - do en la cruz cla - va - do fue?  
 ¿Vis - te cuan - do su es - pí - ri - tu en - tre - gó?



Oh! Some - times it caus - es me to  
 Oh, a ve - ces, al pen - sar - lo,



trem - ble, trem - ble, trem - ble.  
 tiem - blo, tiem - blo, tiem - blo.



Were you there when they cru - ci - fied my Lord?  
 Were you there when they nailed him to the tree?  
 Were you there when they pierced him in the side?  
 ¿Pre - sen - cias - te la muer - te del Se - ñor?  
 ¿Vis - te cuan - do en la cruz cla - va - do fue?  
 ¿Vis - te cuan - do su es - pí - ri - tu en - tre - gó?

4. Were you there  
 when the sun refused to shine?  
 Were you there  
 when the sun refused to shine?  
 Oh! Sometimes it causes me to  
 tremble, tremble, tremble.  
 Were you there  
 when the sun refused to shine?

4. ¿Viste cuando  
 el sol se oscureció?  
 ¿Viste cuando  
 el sol se oscureció?  
 Oh, a veces, al pensarlo,  
 tiemblo, tiemblo, tiemblo.  
 ¿Viste cuando  
 el sol se oscureció?

5. Were you there  
when they laid him in the tomb?  
Were you there  
when they laid him in the tomb?  
Oh! Sometimes it causes me to  
tremble, tremble, tremble.  
Were you there  
when they laid him in the tomb?

5. *¿Viste cuando  
la tumba le encerró?  
¿Viste cuando  
la tumba le encerró?  
Oh, a veces, al pensarlo,  
tiemblo, tiemblo, tiemblo.  
¿Viste cuando  
la tumba le encerró?*

Text: African American spiritual; sts. 1, 2, 4, 5 tr. by Federico J. Pagura, b.1923, alt., ©; st. 3 tr. by Lois Kroehler, © 1970  
Tune: WERE YOU THERE, 10 10 with refrain; African American spiritual; harm. by Robert J. Batastini, b.1942

**Reprinted under ONE LICENSE A-728679**